

新增防偽特徵 • 8-8-2005 鈔票

NOVAS CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA • EMISSÃO DE 8-8-2005

NEW SECURITY FEATURES • NOTES ISSUED ON 8-8-2005

正面 FRENTE Front Side



背面 VERSO Reverse Side



高光水印
MARCA DE ÁGUA DE
ALTA VISIBILIDADE
Highlight Watermark

1 高透光的白水印在蓮花水印之下，手持鈔票對光透視，可見到阿拉伯數字標明鈔票面額。

Existe uma marca de água de alta visibilidade debaixo da marca de água da flor de lótus, mostrando o valor da nota em caracteres árabes quando a mesma é examinada contra a luz.

A highlight watermark is placed below the watermark of the lotus flower and will show the denomination value in Arabic character when the banknote is held up against light.



異形雙號碼
NÚMERO DE SÉRIE
ASSIMÉTRICO
Asymmetrical Serial Number

2 由小至大異形鈔票編號分別以直與橫形式印在鈔票背面。

Número de série assimétrico, nos formatos vertical e horizontal, aparece na parte de trás da nota.

Asymmetrical serial number both for the vertical and horizontal format appears on the reverse side of the note.



3毫米全息開窗安全線
3-mm FILAMENTO DE
SEGURANÇA HOLOGRÁFICO
AJANELADO
3-mm Holographic
Windowed Thread

3 3毫米寬附有全息圖案的開窗安全線交織穿梭在鈔票背面左方位置上，對光斜看鈔票時，蓮花、MOP字樣、及鈔票銀碼會顯現。

Um filamento holográfico "ajanelado" com uma largura de 3-mm corre verticalmente pelo meio do lado esquerdo da parte de trás da nota. Quando a nota é examinada de lado, debaixo da luz, aparecerão, a flor de lótus, a palavra MOP e o valor da nota, em caracteres árabes.

A 3-mm wide "windowed" holographic thread runs vertically through the middle left hand side on the reverse side of the note. When the banknote is viewed sideways under light, the lotus flower, the word MOP and the denomination value in Arabic character will appear.



凹印手感線
LINHAS TÁCTEIS IMPRESSAS
GRAVADAS NA SUPERFÍCIE
Tactile Lines of Intaglio Print

4 凹印手感線以透明油墨印在鈔票正面主景旁，具明顯凹凸感效果。

As linhas tácteis são impressas em intaglio, usando tinta transparente, ao lado do tema principal existente na parte de frente da nota. Dá uma sensação "grumosa" ao toque.

The tactile lines are printed with transparent ink beside the main theme on the front side of the note, giving lumpy feeling in touch.



對印圖案
PADRÃO
TRANSPARENTE
See-Through Pattern

5 手持鈔票對光透視，可看到正背面圖紋配套組成一個完整的圖案。

Um padrão transparente mostra uma imagem registada nos dois lados da nota quando examinada usando um foco de luz.

A see-through pattern shows a registered image on both sides of the note, when seen through transmitted light.



珠光油墨印刷
IMPRESSÃO EM TINTA
IRIDESCENTE
Printing Using Iridescent Ink

6 此特徵只應用於100、500及1000圓上。在強光下斜看鈔票背面時，可看到一個反光的帆船圖案。

Esta característica só se aplica às notas de 100, 500 e 1000 patacas. Uma imagem iridescente tremeluzente mostra a imagem de um veleiro na parte de trás quando a nota é colocada debaixo de um forte foco de luz.

This feature is only applied to 100, 500 and 1000 Patacas. Shimmering iridescent image showing sailing ship on the reverse side when the banknote is tilted under a bright light.



光可變油墨印刷
IMPRESSÃO COM
TINTA ÓPTICA VARIÁVEL
Printing Using Optical Variable
Ink (OVI)

7 此特徵只應用於100、500及1000圓上。從不同角度斜看鈔票背面，蓮花圖案呈紫紅、綠兩色相互交替。

Esta característica só se aplica às notas de 100, 500 e 1000 patacas. A cor da flor de lótus na parte de trás varia entre magenta e verde quando a nota é examinada em ângulos diferentes.

This feature is only applied to 100, 500 and 1000 Patacas. The colour of the lotus flower on the reverse side shifts between magenta and green when the banknote is viewed at different angles.